



## BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete  
Gazdasági és Jogi Bizottságának  
2024. február 7-én megtartott 2. ülésén hozott  
HATÁROZATAI

A bizottság 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének  
Gazdasági és Jogi Bizottsága  
**3/2024. (II. 7.) GJB határozata**  
a Gazdasági és Jogi Bizottság ülésének napirendjéről

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága úgy határoz, hogy a 2024. február 7-i ülésén a „„Gyalogos átkelőhelyek tervezési feladatainak ellátása Budapest I. kerület területén” tárgyú közbeszerzési eljárás indítása”, valamint az „„Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása” tárgyú előterjesztés megtárgyalására zárt ülést rendel el.

A bizottság 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének  
Gazdasági és Jogi Bizottsága  
**4/2024. (II. 7.) GJB határozata**  
a Gazdasági és Jogi Bizottság ülésének napirendjéről

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága a 2024. február 7-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

Nyilvános ülésen:

1. **Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Irodával kötendő megbízási szerződés jóváhagyása**  
Előterjesztő: Gulyás Gergely Kristóf elnök
2. **Egyebek**

Zárt ülésen:

3. **„Gyalogos átkelőhelyek tervezési feladatainak ellátása Budapest I. kerület területén” tárgyú közbeszerzési eljárás indítása**  
Előterjesztő: Váradiné Naszályi Márta polgármester

4. „Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása  
Előterjesztő: Váradiné Naszályi Márta polgármester

1. Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Irodával kötendő megbízási szerződés jóváhagyása  
Előterjesztő: Gulyás Gergely Kristóf elnök

A bizottság 4 igen, 1 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének  
Gazdasági és Jogi Bizottsága

**5/2024. (II. 7.) GJB határozata**

Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Irodával kötendő megbízási szerződés jóváhagyásáról

A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete szervezeti és működési szabályzatáról szóló 22/2022. (XI. 24.) önkormányzat rendelet 3. mellékletének 1.9. pontjában biztosított jogkörében eljárva a Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Irodával kötendő megbízási szerződést a határozat mellékletét képező szerződéstervezet szerinti tartalommal jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Végrehajtásért felelős: a polgármester törvényi akadályoztatása miatt a helyettese

2. Egyebek

*A napirendi pont megtárgyalása során a bizottság határozatot nem hozott.*

3. „Gyalogos átkelőhelyek tervezési feladatainak ellátása Budapest I. kerület területén” tárgyú közbeszerzési eljárás indítása  
Előterjesztő: Váradiné Naszályi Márta polgármester

A bizottság 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének  
Gazdasági és Jogi Bizottsága

**6/2024. (II. 7.) GJB határozata**

„Gyalogos átkelőhelyek tervezési feladatainak ellátása Budapest I. kerület területén” tárgyú közbeszerzési eljárás indításáról

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottság Bizottsága, mint a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat ajánlatkérő képviselője, az alábbiak szerint dönt a közbeszerzési eljárás megindításáról:

- 1) A közbeszerzési eljárás elnevezése, tárgya, fajtája, becsült értéke, fedezete:

Az eljárás elnevezése: Gyalogos átkelőhelyek tervezési feladatainak ellátása Budapest I. kerület területén (Rövid megnevezése: Gyalogos átkelőhelyek tervezése)

A beszerzés mennyisége: Vállalkozási szerződés alapján:

1. Attila út 2. sz. előtt a gyalogos átkelőhely jelzőlámpás csomóponttá történő átalakítása
2. Attila út 89. sz. előtt új gyalogos átkelőhely kialakítása
3. Gyalogos átkelőhely tervezése a Donáti utcánál, a Mária térnél
4. Batthyány utcában a Hattyú utcai - Erőd utcai torkolatnál a gyalogosközlekedés biztonságosabbá tétele
5. Szirtes út - Bérc utca a Vuk játszótér megközelítésének biztonságosabbá tétele gyalogátkelőhelyek létesítésével
6. Attila út Dózsa György szobornál a Palota úti lehajtónál a gyalogos és közúti közlekedés biztonságosabbá tétele jelzőlámpás kereszteződés kialakítása
7. Várfok utca - Mátray utca kereszteződésnél a gyalogos átkelés biztonságosabbá tétele küszöb építésével, útpálya beszűkítéssel
8. Logodi utca - Mikó utca - Tábor utca - Gránit lépcsőnél a többszörös szintbeli és többirányú kereszteződésnél a gyalogos közlekedés biztonságosabbá tétele, az átkelés biztosítása

A tervezési feladat minden helyszínen egyesített engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése (szakági tervekkel együtt), valamint a szükséges kezelői-, üzemeltetői-, tulajdonosi hozzájárulások beszerzése, és a hatósági engedélyezési eljárás lefolytatása.

A 6. és 8. helyszín esetében a tervezési munkát egy több változatos tanulmány készítésével kell kezdeni. Az egyesített engedélyezési és kiviteli tervek csak a tovább tervezésre alkalmas változat kiválasztása után kezdhetők meg.

Tervező feladata a kivitelezés során a tervezői művezetés.

**Tárgya:** szolgáltatás megrendelés

**Fajtája:** a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.) 112. § (1) bekezdés b) pontja szerinti nyílt közbeszerzési eljárás

**Becsült értéke:** , a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 28. § (2) bekezdés a) pontja alapján bekért indikatív ajánlatok alapján

**Fedezete:** Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 2/2023. (II. 28.) önkormányzati rendelet 5. melléklet „Gyalogos átkelőhelyek fejlesztése - kivitelezés” soron rendelkezésre áll, amely maradványösszeg a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat 2024. évi költségvetési rendeletében betervezésre kerül.

## 2) Felelősségi rend:

A közbeszerzési eljárásban a felelősök és egyben a bírálóbizottsági tagok név szerinti megjelölése:

### Döntéshozó/Gazdasági és Jogi Bizottság testület tagjai:

- Gulyás Gergely Kristóf elnök
- Bodnár Előd
- dr. Kun János
- Pokolyné Garay Gertrúd
- Tímár Gyula
- Varga Dániel
- Wehner Kristóf

## Bírálóbizottság:

Pénzügyi szakértelem:

Petrovitsné Fehér Judit irodavezető, Gazdasági Iroda

Közbeszerzés tárgya szerinti szakértelem

Légárné Gulyás Rita, irodavezető, Városüzemeltetési és Beruházási Iroda

Holló Marianna, közlekedési szakügyintéző, Városüzemeltetési és Beruházási Iroda

Jogi szakértelem, felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó:

Dr. Barna Orsolya ügyvéd, Felelős Akkreditált Közbeszerzési Szaktanácsadó

A Gazdasági és Jogi Bizottság 224/2023. (VIII.22.) határozata alapján szavazati jog nélküli állandó delegált tag a Gazdasági és Jogi Bizottság elnöke:

Gulyás Gergely Kristóf

Határidő: folyamatos

Végrehajtásért felelős: polgármester

#### 4. „Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása

Előterjesztő: Váradiné Naszályi Márta polgármester

**A bizottság 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:**

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének

Gazdasági és Jogi Bizottsága

#### 7/2024. (II. 7.) GJB határozata

„Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárás tekintetében a 111/2023. (V.24.) GJB határozat módosításáról, valamint az „Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményéről.

1. Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága az „Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárásban módosítja az eljárást megindító 111/2023. (V.24.) GJB határozatát, akként, hogy a határozatban megnevezett döntéshozók névsora - bizottsági tagcserére tekintettel – az alábbiak szerint módosul:

#### Döntéshozók:

Gulyás Gergely Kristóf elnök

Varga Dániel alelnök

tagok: Bodnár Előd, dr. Kun János, Pokolyné Garay Gertrúd, Tímár Gyula, Wehner Kristóf

2. Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága az „Oltóanyagok beszerzése Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat számára 2023” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményét a következőképpen állapítja meg a 2024.02.01.-én megtartott bírálóbizottsági ülés jegyzőkönyvében rögzített bírálóbizottsági javaslat alapján.

### 1. rész

az eljárás 1. részét eredménytelennek nyilvánítja az alábbi okokból:

- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (2) bekezdés b) pontja alapján tekintettel arra, hogy a ajánlatkérő rendelkezésére álló nettó 14.574.900,- Ft anyagi fedezet összege nem elegendő a szerződés megkötéséhez az értékelés alapján legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel;
- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (1) bekezdés c) pontja alapján tekintettel arra, hogy az eljárás 1. részében benyújtott egyetlen ajánlat tekintetében lejárt az ajánlati kötöttség és az ajánlattevő nem tartotta fenn ajánlatát.

### 2. rész

az eljárás 2. részét eredménytelennek nyilvánítja az alábbi okokból:

- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (2) bekezdés b) pontja alapján tekintettel arra, hogy a ajánlatkérő rendelkezésére álló nettó 32.352.060,- Ft anyagi fedezet összege nem elegendő a szerződés megkötéséhez az értékelés alapján legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel;
- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (1) bekezdés c) pontja alapján tekintettel arra, hogy az eljárás 1. részében benyújtott egyetlen ajánlat tekintetében lejárt az ajánlati kötöttség és az ajánlattevő nem tartotta fenn ajánlatát.

### 3. rész

az eljárás 3. részét eredménytelennek nyilvánítja az alábbi okokból:

- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (2) bekezdés b) pontja alapján tekintettel arra, hogy a ajánlatkérő rendelkezésére álló nettó 864.405,- Ft anyagi fedezet összege nem elegendő a szerződés megkötéséhez az értékelés alapján legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel;
- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (1) bekezdés c) pontja alapján tekintettel arra, hogy az eljárás 1. részében benyújtott egyetlen ajánlat tekintetében lejárt az ajánlati kötöttség és az ajánlattevő nem tartotta fenn ajánlatát.

### 4. rész

az eljárás 4. részét eredménytelennek nyilvánítja az alábbi okokból:

- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (2) bekezdés b) pontja alapján tekintettel arra, hogy a ajánlatkérő rendelkezésére álló nettó 4.610.730,- Ft anyagi fedezet összege nem elegendő a szerződés megkötéséhez az értékelés alapján legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel;
- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (1) bekezdés c) pontja alapján tekintettel arra, hogy az eljárás 1. részében benyújtott egyetlen ajánlat tekintetében lejárt az ajánlati kötöttség és az ajánlattevő nem tartotta fenn ajánlatát.

### 5. rész

az eljárás 5. részét eredménytelennek nyilvánítja az alábbi okokból:

- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (2) bekezdés b) pontja alapján tekintettel arra, hogy a ajánlatkérő rendelkezésére álló nettó 981.255,- Ft anyagi fedezet összege nem elegendő a szerződés megkötéséhez az értékelés alapján legkedvezőbb ajánlatot tett ajánlattevővel;
- az eljárás eredménytelen a Kbt. 75. § (1) bekezdés c) pontja alapján tekintettel arra, hogy az eljárás 1. részében benyújtott egyetlen ajánlat tekintetében lejárt az ajánlati kötöttség és az ajánlattevő nem tartotta fenn ajánlatát.

3. Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Jogi Bizottsága felkéri a Polgármestert, hogy a közbeszerzésekért felelős szakiroda közreműködésével az eljárás eredményéről szóló értesítésről a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 79. § (1)-(2) bekezdésben meghatározott módon gondoskodjon.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2024. február 10.

Budapest, 2024. február 8.

  
Varga Dániel  
alelnök



  
Gulyás Gergely Kristóf  
elnök

## ÜGYVÉDI MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

**Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete**  
székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.  
törzskönyvi azonosító: 735649 (Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat)  
adószám: 15735643-2-41 (Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat)  
képviseli: Váradiné Naszályi Márta polgármester

mint megbízó (a továbbiakban: **„Megbízó”**),

másrészről a

**Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Iroda**  
székhely: 1136 Budapest, Hollán Ernő utca 47. fszt. 3.  
nyilvántartási száma: 5308, Budapesti Ügyvédi Kamara  
adószám: 19349750-2-41  
képviseli: Dr. Sipos Katalin irodavezető ügyvéd  
Kamarai Azonosító Szám: 36068434  
pénzforgalmi jelzőszáma: OTP Bank Nyrt. 11702043-21464197

mint megbízott (a továbbiakban: **„Megbízott”**),

a továbbiakban együttesen: **„Felek”** között, az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### 1./ A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1.1. Megbízó megbízza a Megbízottat a jelen pontban részletezett ügyvédi feladat (a továbbiakban: **„Ügyvédi Feladat”**) ellátásával:

A **Váradiné Naszályi Márta, mint felperes** által a **Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete, mint alperes** ellen közszolgálati jogviszonyból származó közigazgatási jogvita elbírálása iránt indult, a Fővárosi Törvényszék előtt 34.K.700.011/2024. számú közigazgatási perben, a peres eljárás minden szakaszára kiterjedően, az esetleges rendkívüli perorvoslati eljárásban is, az **alperes Megbízó** jogi képviseletének ellátása.

1.2. Megbízott az Ügyvédi Feladat ellátását elvállalja, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy az Ügyvédi Feladatot legjobb tudása, a vonatkozó jogszabályok és szakmai előírások, valamint a Megbízó igényei szerint és érdekeinek megfelelően a tőle elvárható fokozott gondossággal látja el.

1.3. Az Ügyvédi Feladatot a Megbízott **dr. Sipos Katalin ügyvéd** (a továbbiakban: **„Ügyintéző ügyvéd”**) útján látja el. A Megbízott ugyanakkor jogosult az Ügyvédi Feladatot az Ügyintéző ügyvéd helyett alkalmazott ügyvédje, ügyvédjelöltje, helyettes ügyvéd közreműködésével is ellátni, a tevékenységgyakorlásra vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint.

## 2./ INFORMÁCIÓ – ÉS ADATSZOLGÁLTATÁS

- 2.1. Megbízó köteles az Ügyvédi Feladat ellátásához a Megbízott által igényelt iratokat a szükséges számú másolatban, továbbá a Megbízott által megadott szempontok szerinti információkat és adatokat, a Megbízott által az Ügyvédi feladatok ellátásával kapcsolatos igényelt nyilatkozatokat a Megbízott rendelkezésére bocsátani, illetve kötelesek a szerződő Felek az Ügyvédi Feladat ellátása során szorosban együttműködni.

Megbízott tájékoztatja a Megbízót, hogy az általa nyújtott okiratok, valamint rendelkezésre bocsátott tények és információk alapján jár el. A megbízás teljesítése során felmerülő új bizonyítékok és információk esetére Megbízott fenntartja magának a jogot az általa nyújtott tájékoztatás kiegészítésére vagy módosítására.

- 2.2. Megbízó köteles az Ügyvédi feladat ellátásához szükséges minden tényt, adatot, illetőleg bizonylatot és okiratot Megbízott rendelkezésére bocsátani a Megbízott által meghatározott időtartamon belül. Megbízó jelen pontban foglalt kötelezettségének hiányos vagy késedelmes teljesítése miatt beálló károkért, valamint a megbízás szerződésszerű teljesítésének elmaradása, vagy késedelme miatt Megbízottat felelősség nem terheli.

## 3./ A MEGBÍZÁS ELLÁTÁSA

- 3.1. Felek rögzítik, hogy Megbízott a jelen szerződésben meghatározott megbízást Ügyvédi Iroda formájában látja el, ennek megfelelően a megbízást a Megbízott munkavállalói, illetve helyettesítéssel megbízott ügyvédek, ügyvédi irodák, illetve ezen ügyvédi irodák helyettesítéssel megbízott munkavállalói, akikre a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek értelemszerűen és megfelelően kiterjednek, illetve irányadók.

Megbízott vállalja, hogy írásban, előzetesen tájékoztatja a Megbízót a helyettesként, közreműködőként eljáró személyekről.

- 3.2. Megbízott kijelenti, hogy rendelkezik az általa elvállalt szolgáltatások elvégzéséhez szükséges szakmai felkészültséggel, személyzettel és technikai felszereléssel.
- 3.3. Megbízott a tevékenység ellátása során a Megbízó utasításai szerint köteles eljárni. Ha a Megbízó utasítása jogi szakmai kérdésekre is kiterjed, Megbízott köteles azokkal kapcsolatos állásfoglalását közölni. Amennyiben a Megbízó ellenkező szakmai véleménye ellenében Megbízó jogi szakmai jellegű utasítását fenntartja, ezekért a Megbízott felelősséggel nem tartozik.
- 3.4. A Megbízottat titoktartási kötelezettség terheli minden olyan tényt és adatot illetően, amelyről a megbízás ellátása során szerzett tudomást. E kötelezettség független a megbízási jogviszony fennállásától, és annak megszűnése után is fennmarad. A Megbízott kötelezettséget vállal arra is, hogy amennyiben a szerződés teljesítés során állam-, illetve szolgálati titok jutna tudomására, az államtitokról és szolgálati titokról szóló 1995. évi LXV. törvény, valamint a minősített adat kezeléséről szóló 79/1995. (VI.30.) Korm. rendelet vonatkozó előírásai alapján jár el.
- 3.5. Megbízott a Megbízóval a kapcsolatot e-mail összeköttetés segítségével, illetve telefonon tartja.

A **Megbízó** intézkedésre jogosult képviselője és annak elérhetőségei:

-telefon: (+36 1) 458-3000; e-mail: [hivatal@budavar.hu](mailto:hivatal@budavar.hu)

A Megbízott intézkedésre jogosult képviselője és annak elérhetőségei:



- Dr. Sipos Katalin ügyvéd, [sipkati.dr@gmail.com](mailto:sipkati.dr@gmail.com); mobil: +36-30-552-3891

Felek rögzítik, hogy az itt megadott e-mail címre küldött értesítéseket külön elektronikus aláírás hitelesítés nélkül is hatályosnak tekintik, de csak abban az esetben, ha a címzett fél az elektronikus levélre adott válaszában jelzi, hogy azt megkapta és annak tartalmát megértette.

Felek a kapcsolattartók személyében történő változást haladéktalanul kötelesek írásban közölni egymással. A kapcsolattartók személyében bekövetkezett változást a Felek nem tekintik szerződésmódosításnak.

- 3.6. Megbízott jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy szervezete átlátható szervezetnek minősül. Megbízott vállalja továbbá, hogy amennyiben a fentiekkel kapcsolatban változás történik, arról a Megbízót haladéktalanul írásban tájékoztatja. Megbízott nyilatkozik, hogy a nevében és/vagy megbízásából feladatot közvetlenül ellátó személyek nem állnak a Megbízóval jogviszonyban.
- 3.7. Megbízó köteles az Ügyvédi Feladat ellátása érdekében a Megbízott részére ügyvédi meghatalmazást adni.

#### 4./ A MEGBÍZÁSI DÍJ

- 4.1. Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott Ügyvédi feladat ellátásáért a Megbízott az alábbi megbízási díjra tarthat igényt:

**20.000,-Ft + ÁFA / óra** (azaz húszezer forint + ÁFA per óra).

Megbízott kötelezettséget vállal, hogy az óradíj összegét a jelen szerződés hatályának végéig biztosítja Megbízó részére. (A továbbiakban: „**Ügyvédi Munkadíj**”).

- 4.2. Megbízó rögzíti, hogy a jelen szerződés hatályáig, de legfeljebb összesen **100 (egyszáz) munkaórának megfelelő keretösszeg** erejéig (2.000.000,-Ft + ÁFA, azaz kettőmillió forint + ÁFA) áll rendelkezésre.

Felek megállapodnak, hogy a Megbízó nem köteles a teljes keretösszeg erejéig igénybe venni a Megbízott jogi szolgáltatásait, ennek követelésére a Megbízottnak nem keletkezik jogosultsága, ezért amennyiben a teljes keretösszeg nem kerül igénybevétele a Megbízó által, az nem minősül szerződésszegésnek, és ezen az alapon a Megbízott semmilyen jogcímen nem élhet igényérvényesítéssel a Megbízóval szemben.

- 4.3. Felek rögzítik, hogy a 4.1. pont szerinti megbízási díj magában foglalja a jogi szolgáltatással szükségszerűen együtt járó közlekedési költséget, valamint a telefon-, levelezési és egyéb kiadásokat. Ezen felül a Megbízó viseli az adott ügyben felmerülő minden díjat, illetéket, adót, járulékot, szakértői díjat és más, itt nem részletezett olyan kiadást és költséget, amely a megbízás ellátásával szükségszerűen és indokoltan felmerül.

Megbízó az Ügyvédi Munkadíjon kívül köteles az Ügyvédi Feladat ellátásával összefüggő, a Megbízó érdekében harmadik személyek részére teljesített készkiadásokat, illetve költségeket (így különösen, de nem kizárólagosan bírósági és egyéb illeték és közzétételi költségek, hatósági díjak, szakértői díj, fordítási költségeket, tolmácsdíjat, illetve a tolmács költségei, ide nem értve a Megbízott saját alkalmazottja által biztosított tolmácsolást, Budapest közigazgatási határain kívüli utazási költséget, végrehajtási költségek) azok felmerülésekor megfizetni. A jelen pontban írt költségeket

minden esetben a Megbízó köteles előlegezni és az ellenérdekű félen történő behajthatatlanság esetén viselni. A költségek megfizetésének elmaradása miatti következményekből eredően Megbízottat semmiféle felelősség nem terheli. Felek kifejezetten rögzítik, hogy a Megbízott semmilyen költség, díj, illeték vagy a Megbízó nevében fizetendő bármilyen összeg előlegezésére nem köteles, és a Megbízott nem felelős semmilyen olyan kárért, amely annak következtében merül fel, hogy a Megbízó a szükséges díjat, illetéket, egyéb költséget a Megbízott által megjelölt időn belül nem fizeti meg akár a Megbízott, vagy azon harmadik személy, szervezet részére, akinek részére a díjat, költséget, illetéket fizetni szükséges.

Megbízott tájékoztatja Megbízót, hogy az ügyvédi megbízás gondossági és nem eredménykötelem, ezért a Megbízott az ügyvédi megbízási díjra akkor is jogosult, ha eljárása nem vezetett eredményre.

- 4.4. Megbízott a jelen szerződés alapján elvégzett Ügyvédi feladatokról havonta, a tárgyhót követő hónap 5. (ötödik) napjáig tevékenység - és órakimutatást, illetve teljesítésigazolást készít és küld meg a Megbízónak elfogadás céljából, amely tartalmazza a jelen szerződés teljesítése körében kifejtett jogi tevékenységet.
- 4.5. Megbízott - teljesítésigazolás alapján – havonta 1 (egy) db számlát nyújt be a Megbízó részére, amelynek az összegét a Megbízó 30 napos fizetési határidővel, banki átutalással egyenlíti ki.

A számla kifizetésének együttes feltételei:

- a) teljesítésigazolás, és tevékenység - és órakimutatás;
- b) szabályszerűen kiállított számla.

A teljesítés igazolására kizárólag a Megbízó törvényes képviselője jogosult.

- 4.6. Késedelmes fizetése esetén a késedelmi kamat mértéke a Ptk. szabályai szerinti.
- 4.7. Felek megállapodnak abban, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: „Ptk.”) 6:152. §-a és a 6:526. § -a alapján a Megbízott felelősségét (beleértve mind a szerződésszegésért, mind a szerződésen kívül okozott károkért való felelősséget) a Megbízott az ügyvédi tevékenysége körében kötött kötelező felelősségbiztosítása káreseményenkénti legmagasabb összegére korlátozzák. Ennek megfelelően a Felek kifejezetten rögzítik és megállapodnak, hogy a Megbízott a jelen pont szerinti korlátozás szerinti mértéken túl semmilyen jogkövetkezményekért (különösen semmilyen károkért) nem felel.

## 5./ A SZERZŐDÉS HATÁLYA

- 5.1. A jelen szerződés annak aláírása napján lép hatályba, és az Ügyvédi feladat **teljesítéséig szóló** határozott időre szól.
- 5.2. Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés 30 (harminc) napos felmondási idővel a rendes felmondás szabályai szerint írásban felmondható, illetve közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethető.
- 5.3. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződést csak akkor módosíthatják, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés kiegészítése, módosítása - előzetes egyeztetést követően - csak írásban, a Felek közös megegyezése alapján érvényes.

- 5.4. Amennyiben a jelen szerződésben foglalt valamely rendelkezés érvénytelen, vagy azzá válik, az a jelen szerződés egészére nem hat ki. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés érvénytelenné vált rendelkezéseit a gazdaságilag elérni kívánt célhoz legközelebb álló szabállyal pótolják.

## 6./ VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 6.1. Megbízottat - ha törvény másképpen nem rendelkezik - titoktartási kötelezettség terheli minden olyan adat, tényt illetően, amelyről a hivatásának gyakorlása során szerzett tudomást. E kötelezettség független az ügyvédi megbízási jogviszony fennállásától és az ügyvédi működés megszűnése után is fennmarad. A titoktartási kötelezettség az ügyvédi iroda alkalmazottaira is megfelelően irányadó. Megbízott az ügyvédi titkot mindenkivel szemben köteles megőrizni. Az ügyvédi kamara által indított fegyelmi, vizsgálati és ellenőrzési ügyben - ha annak eredményes lefolytatása érdekében feltétlenül szükséges az ügyvédi titok körébe tartozó adat megismerése - az ügyvédet az eljáró kamarai szervek és a bíróság előtt nem terheli titoktartási kötelezettség.
- 6.2. Megbízó jelen szerződés aláírásával Megbízottat felmenti az ügyvédi titoktartás kötelezettsége alól arra az esetre, ha az ügyvédi megbízási díj, vagy költség megfizetésének elmulasztása miatt Megbízott kénytelen Megbízóval szemben fizetési meghagyásos, polgári peres, bírósági végrehajtási vagy felszámolási eljárást kezdeményezni. E felmentés a Megbízottat a jogos igényei érvényesítéséhez szükséges mértékben illeti meg.
- 6.3. Amennyiben a jelen szerződés bármely rendelkezése érvénytelen vagy végrehajthatatlan lenne a Felek kötelesek azt a tartalmában a felek szándékához legközelebb álló érvényes rendelkezéssel pótolni.
- 6.4. A jelen szerződést aláíró felek kijelentik, hogy a szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkeznek, és képviseleti jogosultságuk nem korlátozott.
- 6.5. Felek megállapodnak, hogy esetleges jogvitáikat elsődlegesen békés úton, tárgyalások útján kívánják rendezni. A tárgyalásos rendezés eredménytelensége esetén Felek a Polgári Perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság előtt érvényesítik jelen szerződésből eredő jogait.
- 6.6. A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül. Megbízott tudomásul veszi, hogy a vonatkozó jogszabályok szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően a szerződést és annak teljesítését ellenőrizhetik, és részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra hivatkozással nem tagadható meg. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén a Megbízott köteles minden segítséget a Megbízó részére megadni, a helyszíni vizsgálaton – Megbízó erre irányuló felhívása esetén – jelen lenni az ellenőrzés hatékonysága és Megbízó ez irányú kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében.
- 6.7. Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény értelmében Megbízott adatkezelőnek minősül, illetve amennyiben a Megbízó személyes adatokat ad át a Megbízott számára, vagy hozzáférést biztosít a személyes adatokhoz, akkor a Megbízott önálló adatkezelőként jár el a megadott személyes adatok tekintetében. Megbízott vállalja, hogy a részére átadott személyes adatokat bizalmasan kezeli, kizárólag a szükséges mértékben, a feladat ellátásának céljából használja fel.

A Megbízott a Megbízó hozzájárulása nélkül nem hoz nyilvánosságra, vagy tesz hozzáférhetővé személyes adatokat. A Megbízott szavatolja, hogy szakértői szintű ismerettel, megbízhatósággal és erőforrásokkal rendelkezik ahhoz, hogy a GDPR követelményeinek teljesülését biztosító technikai és szervezési intézkedéseket - ideértve az adatkezelés biztonságát is - végrehajtsa.

6.8. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:

1. Melléklet: Titoktartási nyilatkozat
2. Melléklet: Adatkezelési Tájékoztató
3. Melléklet: Teljesítési igazolás minta
4. sz. melléklet -Átláthatósági nyilatkozat

6.9. A jelen szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben a Ptk. rendelkezései, és az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény rendelkezései az irányadók.

6.10. A jelen szerződés 4 (négy) eredeti példányban készült, amelyből 2-2 (kettő-kettő) példány a Megbízónál, illetve a Megbízottnál marad.

**Felek a jelen megbízási szerződést közös elolvasás, megvitatás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írták alá.**

Budapest, 2024. .... hó ..... napján

.....  
**Váradiné Naszályi Márta**  
polgármester  
**Budapest I. Kerület Budavári**  
**Önkormányzat Képviselő-testülete**  
Megbízó

.....  
**Dr. Sipos Katalin**  
irodavezető ügyvéd  
**Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Iroda**  
Megbízott

Jogi szignalizáció

Kelt: Budapest, 2024.....

.....  
dr. Bartos Diána Petra  
aljegyző

Pénzügyi ellenjegyzés

Kelt: Budapest, 2024.....

.....  
Petrovitsné Fehér Judit  
Gazdasági Iroda vezetője

Záradék a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal példányán

Jogilag megfelelő:

dátum

dr. Bartos Diána Petra  
aljegyző

A fedezet rendelkezésre áll:

dátum

Petrovitsné Fehér Judit  
Gazdasági Iroda vezetője

Szakmailag megfelelő:

dátum

Kiss Imre  
Jegyzői Iroda vezetője

## 1. sz. melléklet- Titoktartási nyilatkozat

### Titoktartási Nyilatkozat

Alulírott, Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Iroda (székhely: 1136 Budapest, Hollán Ernő utca 47. fszt. 3.

nyilvántartási száma: 5308, Budapesti Ügyvédi Kamara adószám: 19349750-2-41 képviseli: Dr. Sipos Katalin irodavezető ügyvéd), mint titoktartásra kötelezett a jelen nyilatkozat aláírásával kötelezettséget vállalok arra, hogy Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat (székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.), mint Megbízó részéről időkorlátozás nélkül a részemre átadott bármilyen dokumentációból, vagy bármilyen más módon tudomásomra jutott bármilyen adatot, információt, mint üzleti titkot, az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény rendelkezéseinek megfelelően kezelem és megőrzöm. Üzleti titoknak minősül különösen a Megbízó tulajdonát képező, birtokomba került minden, jogi oltalom alá eső (szabadalom, know-how, stb.) és jogi oltalom alá nem eső (pl.: a Megbízó gazdálkodását érintő elképzelések) szellemi alkotás, ötletek, valamint annak üzletmenetére, üzleti kapcsolataira, általam a Megbízónak nyújtott szolgáltatás kapcsán és azon kívül tudomásomra jutott információk, emellett minden a Megbízó gazdálkodásra vonatkozó adat, illetve minden olyan vagyoni értékkel bíró olyan adat, ismeret, tájékoztatás, egyéb adat és az azokból készült összeállítás, vagy információ, amit Megbízó üzleti titoknak minősít, vagy jogosan annak tekint. A titoktartási nyilatkozat kiterjed a szerződésben részletezett feladatok ellátása során tudomásomra jutott ügyfeladatokra is. Bármely harmadik személyről kapott személyes adatot (cím, telefonszám és egyéb adatok) üzleti titokként kezelem. Tudomásul veszem, hogy ezen információk kiszolgáltatása személyhez fűződő jogokat sértene, így az adatokat bizalmasan kezelem.

Kijelentem, hogy a Megbízóval kötött bármilyen belső megállapodás tartalmát és bármilyen úton történt kommunikációt (tárgyalás, levelezés, telefonbeszélgetés, stb.) bizalmas információként kezelem és a tudomásomra jutott információkat kizárólag a Megbízóval kötött szerződésben részletezett feladatok teljesítése során használom fel.

Tudomásul veszem, hogy az üzleti titkot képező információkat nem vagyok jogosult harmadik személy számára felfedni, jogosulatlanul megszerezni, publikálni, vagy bármely más módon hasznosítani, vagy a Megbízó érdekei ellen felhasználni.

Az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény 6. § alapján az üzleti titokhoz fűződő jogot megsérti, aki az üzleti titkot jogosulatlanul megszerzi, hasznosítja vagy felfedi.

Az üzleti titok jogosulatlan megszerzését jelenti bármely egyéb, az üzleti titoknak a jogosult hozzájárulása nélkül történő, a jóhiszeműség és tisztesség követelményébe ütköző megszerzése.

Az üzleti titok jogosulatlan hasznosítását vagy felfedését jelenti az üzleti titoknak a jogosult hozzájárulása nélkül történő hasznosítása vagy felfedése, ha ezt olyan személy valósítja meg, aki

- a) jogosulatlanul szerezte meg az üzleti titkot;
- b) az üzleti titokra vonatkozó titoktartási megállapodást vagy az üzleti titokra vonatkozó más titoktartási kötelezettséget sért; vagy
- c) az üzleti titok hasznosításának korlátozására vonatkozó szerződéses kötelezettséget vagy más kötelezettséget szeg meg.

Tudomásul veszem, hogy a fenti kötelezettségeim megszegése esetén a hatályos jogszabályok szerint büntetőjogi és teljes anyagi felelősséggel tartozom.

Kelt: .....

aláírás

2. sz. melléklet - Adatkezelési tájékoztató

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzattal kötött szerződéshez

Tisztelt Érintett!

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat (székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., a továbbiakban: Önkormányzat) és Ön között BDV/23153-17/2023 számon létrejött szerződés alapján a szerződés teljesítése, a díj utalása, valamint az Önkormányzat jogszabályban foglalt kötelezettségeinek teljesítése céljából a személyes adatait – a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK Irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelet (a továbbiakban: GDPR) előírásainak betartásával – az alábbiak szerint használjuk fel:

1. Adatkezelő megnevezése, elérhetősége:

Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal

székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

email: hivatal@budavar.hu;

telefon: (+36) 1-458-3000

Adatvédelmi tisztviselő elérhetősége: adatvedelem@budavar.hu

2. A kezelt személyes adatok köre: családi név, utónév, születési hely, fizetési számlaszám, elektronikus levélcím, amennyiben személyes adatnak minősül, telefonszám, amennyiben személyes adatnak minősül.

3. Az adatkezelés jogalapja: olyan szerződés teljesítése, amelyben az adatkezeléssel érintett az egyik fél (GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont), az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (a továbbiakban: Art.) 1. melléklete.

4. Az adatkezelés célja: A szerződés teljesítése, valamint az Art. 16. § (1) bekezdésben az állami adó- és vámhatóság felé előírt bejelentési kötelezettség teljesítése, valamint a Hivatal közzétételi kötelezettségének teljesítése.

5. Az adatkezelés időtartama: Valamennyi adat tekintetében az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII.28.) BM rendeletben foglaltak szerint 5 év.

6. Az adatokhoz való hozzáférés: A személyes adatokhoz a Hivatal munkatársai, akik a szerződés előkészítésében, teljesítésében részt vesznek.

7. Az adatkezeléssel kapcsolatban az érintett jogai: a GDPR 13. cikk (2) bekezdés alapján:

7.1. A tájékoztatás kéréshez való jog

Az érintett személy az adatkezelő 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tájékoztatást kérhet a Hivataltól arról, hogy milyen személyes adatait, milyen jogalapon, milyen adatkezelési cél miatt, milyen forrásból, mennyi ideig kezeli, a Hivatal, kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a személyes adatait. A Hivatal az érintett kérelmét legfeljebb egy hónapon belül, az általa megadott elérhetőségre küldött levélben teljesíti.

7.2. A helyesbítéshez való jog

Az érintett személy a megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a Hivatal módosítsa valamely személyes adatát.

7.3. A törléshez való jog

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül írásban kérheti a Hivataltól a személyes adatainak a törlését, kivéve, ha az adatkezelés jogszabályon alapul, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, védelméhez szükséges a kezelése.

7.4. Adatkezelés korlátozásához (zárolásához) való jog

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a személyes adatait a Hivatal korlátozza az adatkezelést, ha az érintett vitatja azok

pontosságát, arra az időtartamra, amíg az adatkezelő ellenőrzi személyes adatok pontosságát, az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását, az adatkezelőnek már nincsen szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények érvényesítéséhez, előterjesztéséhez vagy védelméhez, vagy az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen, arra az időtartamra, amíg megállapításra kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben.

#### 7.5. A tiltakozáshoz való jog

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tiltakozhat az adatkezelés ellen, ha a Hivatal személyes adatot közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljából továbbítaná, felhasználná.

Az érintett jogainak gyakorlása iránti kérelmet Budapest Főváros I. Kerület Budavári Polgármesteri Hivatal jegyzőjénél lehet előterjeszteni személyesen, az adatkezelő székhelyén, postai úton vagy elektronikusan az adatvedelem@budavar.hu email címen. A jegyző a kérelmet 25 napon belül megvizsgálja és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja.

Az érintett a jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat vagy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság vizsgálatát kezdeményezheti.

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság,

Postacím: 1530 Budapest, Pf.: 5.,

Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11

Telefon: +36 (30) 683-5969, +36 (30) 549-6838, +36 (1) 391 1400

E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu);

web oldala: <https://www.naih.hu>

A jogérvényesítés módjára az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 22. § és 23. §-ai, valamint az 52. § - 58. §-ai vonatkoznak

A Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal adatkezelését az Adatkezelési Tájékoztató alapján megismertem.

Kelt: Budapest, 2024.....

.....

aláírás



3. sz. melléklet – teljesítésigazolás minta

Teljesítésigazolás

A BDV/ /2024. ikt. számú megbízási szerződéshez  
(minta)

Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat

székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

adószám: 15735643-2-41

képviseli: Váradiné Naszályi Márta polgármester,

mint Megbízó (a továbbiakban: Megbízó vagy Önkormányzat)

másrészről

Dr. Sipos Katalin Ügyvédi Iroda

székhely: 1136 Budapest, Hollán Ernő utca 47. fszt. 3.

nyilvántartási száma: 5308, Budapesti Ügyvédi Kamara

adószám: 19349750-2-41

képviseli: Dr. Sipos Katalin irodavezető ügyvéd

Kamarai Azonosító Szám: 36068434

penzforgalmi jelzőszáma: OTP Bank Nyrt. 11702043-21464197

mint Megbízott (továbbiakban: Megbízott)

között jött létre.

1./ A Megbízott kijelenti, hogy a szerződésben vállalt feladatot elvégezte, a szerződésben meghatározott teljesítési jelentést leadta a teljesítésigazolónak a ..... év ..... hónap vonatkozásában.

2./ A Megbízó jelen teljesítésigazolás aláírásával egyidejűleg elfogadja a Megbízott által elvégzett munkát és annak teljesítését.

3./ A Megbízó elismeri, hogy a szerződés szerint díj Megbízott részére történő kiegyenlítésének (átutalásának) nincs akadálya, így annak kifizetését kéri.

4./ A díj összege: .....

5./ Jelen teljesítésigazolás 2 példányban készült, amelynek Megbízó általi átvételét Felek az aláírással egyidejűleg elismernek.

Kelt: .....

.....  
Teljesítésigazoló

.....  
Megbízott

4. sz. melléklet – átláthatósági nyilatkozat

Átláthatósági nyilatkozat

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-a szerinti megfelelésről

Alulírott dr.Sipos Katalin büntetőjogi felelősségem tudatában – az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja szerint – kijelentem, hogy az általam képviselt RSD Consulting Kft. a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-ban leírtak szerinti átlátható szervezetnek minősül.

Tudomásul veszem, hogy a kötelezettségvállaló ezen feltétel ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht. 41. § (6) bekezdésében foglaltak szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni, azzal, hogy ahol az 55. § kedvezményezetttről rendelkezik, azon a jogi személyt, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetet kell érteni.

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam közölt adatok a valóságnak megfelelnek, és az általam képviselt szervezet jogállásában esetlegesen bekövetkező változásról haladéktalanul értesítem.

Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vételt igazoló okirata alapján jogosult vagyok a szervezet képviselőtére (és cégjegyzésére).

Kelt: .....

.....  
aláírás